

**ARRÊTÉ MUNICIPAL
D'EDMUNDSTON
NO 24R2013.1**

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
MUNICIPAL NO 24R2013 RÉGISSANT
LES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUTS**

En vertu des pouvoirs conférés par l'article 189 de la *Loi sur les Municipalités*, L.R.N.B., ch. M-22 et ses modifications, et aux articles 22(2) et 23(2) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, L.N.-B. 1998, ch. E-1.111 et ses modifications, le conseil municipal d'Edmundston dument réuni, adopte ce qui suit :

1. Remplacer l'annexe C par l'annexe C ci-jointe.

ADOPTION

PREMIÈRE LECTURE : 20 septembre 2016
(par titre)

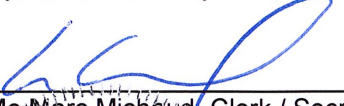
DEUXIÈME LECTURE : 20 septembre 2016
(par titre)

TROISIÈME LECTURE
(par titre)

ET ADOPTION : 18 octobre 2016

Trois lectures en vertu de l'article 12(1) de la *Loi sur les municipalités*.


Cyrille Simard, Mayor /Maire


Me Marc Michaud, Clerk / Secrétaire



**EDMUNDSTON
MUNICIPAL BY-LAW
NO. 24R2013.1**

**BY-LAW AMENDING MUNICIPAL BY-LAW
NO. 24R2014 PERTAINING TO WATER
AND SEWER SERVICES**

Pursuant to the powers conferred by section 189 of the *Municipalities Act*, R.S.N.B., c. M-22 and its amendments, and sections 22(2) and 23(2) of the *Edmundston Act*, 1998, S.N.B. 1998, c.E-1.111 and its amendments, the City Council of Edmundston duly assembled enacts as follows:

1. Replace Schedule C with Schedule C enclosed.

ADOPTION

FIRST READING: September 20, 2016
(by title)

SECOND READING : September 20, 2016
(by title)

THIRD READING
(by title)


AND ADOPTION: October 18, 2016

Three readings pursuant to article 12(1) of the *Municipalities Act*.

I certify that this instrument
is registered or filed in the

County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de
Madawaska
Nouveau-Brunswick

2016-10-19 12:52:31 36436476
date/date time/heure number/numéro

Registrar-Conservateur

ANNEXE C

RECOUVREMENT

1. Toutes les factures émises par la Municipalité sont payables à la date d'échéance indiquée sur celles-ci.
2. Advenant le non-paiement de la facture à la date d'échéance, les procédures suivantes sont applicables :
 - a) 15 jours après la date d'échéance, un avis final est envoyé au client par la poste;
 - b) en cas de non-paiement, la fermeture du service d'eau sera effectuée;
 - c) si le client est locataire, une copie de tous les avis mentionnés ci-haut sera envoyée au propriétaire.
3. **Entente pour paiement** : une entente pour paiement peut être prise par un agent de bureau autorisé et ne devra en aucun temps dépasser trois mois consécutifs. Si l'entente conclue n'est pas respectée, le service d'eau sera interrompu.

SCHEDULE C

COLLECTION

1. All invoices issued by the Municipality are payable at the due date indicated on the invoice.
2. In the event of non-payment of the invoice by the due date, the following procedures will apply:
 - a) 15 days after the due date, a final invoice is sent by mail to the customer;
 - b) If no payment is made, water service will be disconnected;
 - c) If the customer is a tenant, a copy of all above mentioned notices will be sent to the owner.
3. **Payment agreement**: an agreement for payment can be made with an authorized office agent and may not be longer than three consecutive months. If the agreement is not met, the water service will be disconnected.